

# KOMPAKT-BIEGEGERÄT MIT FUß DBG 75

ARTIKEL-NR. 24383



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!

DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN WWW.DEMA-VERTRIEB.COM

© DEMA VERTRIEBS-GMBH

**LETZTE AKTUALISIERUNG: 13.08.2019** 

# **Inhaltsverzeichnis**

1 SICHERHEITSHINWEISE	3
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1-2 Piktogrammerläuterung	4
2 MONTAGE & AUFBAU	4
3 BEDIENUNG	5
3-1 Biegen von 90° Winkeln	6
3-2 Variabler Anschlag	6
4 WARTUNG	6
5 TECHNISCHE DATEN	7
6 EXPLOSIONSZEICHNUNG	7
7 TEILELISTE	8
8 CF-KONFORMITÄTSERKI ÄRIING	9

### 1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Mechaniker kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern und lassen Sie auch nicht mit der Maschine arbeiten.
- Arbeiten Sie niemals, wenn Sie m\u00fcde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Achten Sie darauf, dass Sie während des Biegens nicht mit den Fingern oder einem anderen Körperteil in die Maschine geraten. SCHWERE QUETSCHGEFAHR!
- Tragen Sie entsprechende persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe, etc.).
- Tragen Sie keine weite Kleidung und wenn nötig binden Sie lange Haare zusammen oder nutzen Sie einen Haarschutz.
- Arbeiten Sie aufmerksam und sorgfältig.
- Ersetzen Sie defekte Teile nur mit Originalersatzteilen die für den Einsatz mit dieser Maschine konzipiert sind.
- Bei Nichtbenutzung bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, um sie vor Rost zu schützen.
- Vor der Nutzung achten Sie darauf, dass das Gerät auf einem ebenen und stabilen Untergrund montiert ist.
- Verlängern Sie den Hebel nicht und überschreiten Sie die maximale Last des Gerätes nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass vor der Nutzung alle Sicherungsstifte vollständig eingeschoben sind.
- Achten Sie darauf, dass das Werkstück lang genug ist um bearbeitet zu werden.
- Reinigen & ölen Sie das Gerät regelmäßig, um die Lebenszeit zu verlängern.
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an
   Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind, da
   Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr).

#### 1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Das Biegegerät eignet sich zum Biegen von Flach- und Rundstahl bis zu einer max. Stärke bzw. Breite (siehe Kap. 4).
- Das Biegegerät eignet sich nicht zum Bearbeiten von federnden Teilen.

#### 1-2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung!
Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitshandschutz!
Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsschuhe!
Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsbrille!
Biegen Sie niemals Federn oder sonstige federnde Gegenstände!
Warnung vor Handverletzungen / Quetschungen!

## 2 MONTAGE & AUFBAU

- Fixieren Sie den Sockel (11) mit Schrauben und Dübeln auf einem stabilen und ebenen Untergrund.
- Legen Sie die Distanzringe (13) auf die drei Löcher des Sockels (11).
- Setzen Sie nun das Gestell (10) auf die Distanzringe (13) und verschrauben Sie es mit zwei Schrauben (16) und Muttern (14).
- Schieben Sie die Abstandswalze (6) zwischen die zwei hinteren Löcher des Gestells (10) und befestigen Sie es mit der Schraube (15) und einer Mutter (14) (Abbildung 1).

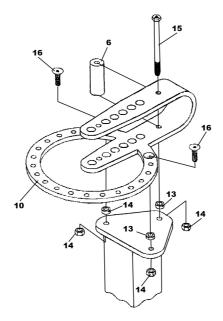
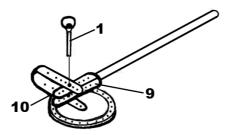


Abbildung 1

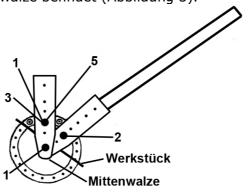
• Schieben Sie die Hebelaufnahme (9) in das Gestell (10) und sichern Sie diese mit dem Sicherungsbolzen (1).



**Abbildung 2** 

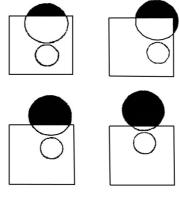
## 3 BEDIENUNG

- Der Anschlagklotz (3) und die Mittenwalze (1 oder 17) sind durch zwei lange Sicherungsbolzen (1) gesichert. Die Walze fürs Biegen wird durch einen kurzen Sicherungsbolzen (2) fixiert.
- Das Distanzstück (5) dient dazu, dass der Anschlagklotz (3) sich auf der selben Höhe wie die Mittenwalze befindet (Abbildung 3).



**Abbildung 3** 

Der Anschlagklotz (3) muss wie in Abbildung 4 beschrieben positioniert werden.
 Fixieren Sie ihn immer so, dass er so nah wie möglich an der Mittenwalze ist und das Werkstück noch dazwischen hindurchpasst.



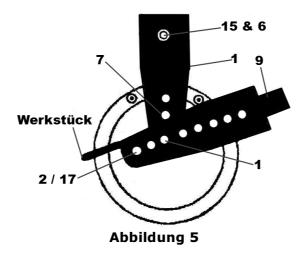
**Abbildung 4** 

• Das Werkstück muss zwischen die Mittenwalze (1 oder 17), die Biegeform (17-25) und einer flachen Seite des Anschlagklotz (3) positioniert werden.

- Der Anschlagklotz (3) und das Distanzstück (5) muss je nach Stärke des Werkstückes näher an die Mitte oder weiter davon entfernt fixiert werden.
- Normalerweise ist die Biegeform (17-25) im dritten Loch der Hebelaufnahme (9) eingesteckt, aber dies kann natürlich an das Werkstück angepasst werden.

#### 3-1 BIEGEN VON 90° WINKELN

• Montieren Sie die Winkelbiegeform (7) wie in Abbildung 5 demonstriert.



- Sollte der Hebel (9) am Werkstück anschlagen, dann positionieren Sie das Werkstück links vom Hebel.
- Ziehen Sie am Hebel immer im Uhrzeigersinn.
- Sollten Sie mehrere Winkel biegen wollen, dann markieren Sie diese mit Kreide auf dem Werkstück.
- Sollten Sie zwei oder mehr Biegungen am gleichen Werkstück durchführen wollen, dann beachten Sie, dass Sie ca. 3-4 mm Verlust aufgrund der Biegung einrechnen müssen.
- Ziehen Sie einen Kreidestrich an der Kante der Winkelbiegeform (7), so dass nur die Hälfte des Striches zu sehen ist.
- Biegen Sie den gewünschten Winkel. Verwenden Sie einen Winkelmesser zur genauen Messung.
- Bei komplexeren Biegeaufgaben verwenden Sie ein Abfallstück, um die Durchführung zu testen.

#### 3-2 VARIABLER ANSCHLAG

- Der Anschlag (4) ist dafür gedacht, um den gleichen Winkel wiederholt zu biegen.
- Richten Sie die Maschine wie oben beschrieben ein.
- Messen Sie mit einem Winkelmesser den gewünschten Winkel aus.
- Positionieren Sie nun den Anschlag (4) entsprechend auf den Bohrungen im Führungsring.

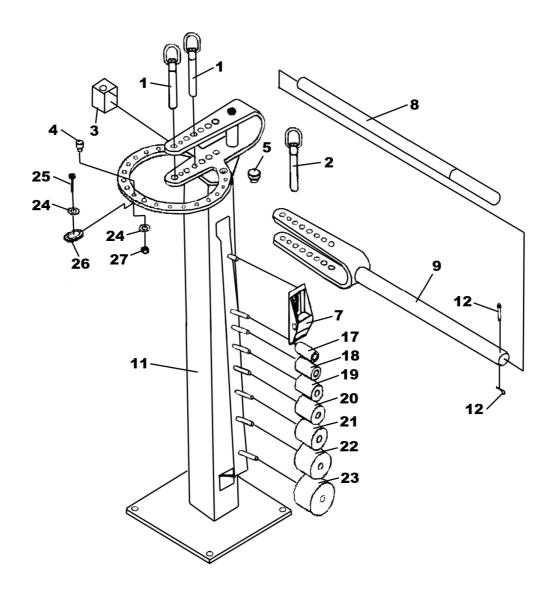
## 4 WARTUNG

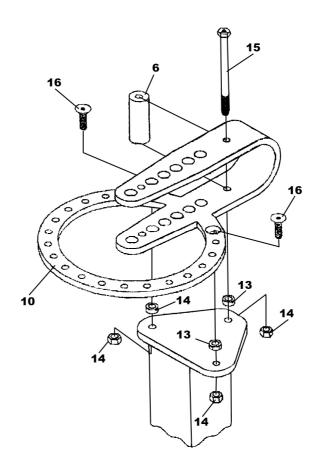
- Schmieren Sie die beweglichen Teile regelmäßig.
- Prüfen Sie die Schrauben und Muttern regelmäßig auf einen festen Sitz.
- Wenn nicht in Gebrauch, trocken und abdeckt lagern.

## **5** TECHNISCHE DATEN

Adapter-Rollen Ø	25, 30, 40, 45, 50, 65, 75 mm
Bandstahl – Radiusbiegen	6 x 50 mm
Bandstahl - Scharfbiegen	4 x 50 mm
Rundstahl	12 mm
Vierkantstahl	6 x 16 mm
Biegeformengröße	1", 1-1/4", 1-1/2", 1-3/4", 2", 2-1/2", 3"
Gesamthöhe	ca. 1000 mm
Gewicht	ca. 24 kg

# **6** EXPLOSIONSZEICHNUNG





# 7 TEILELISTE

NR	BESCHREIBUNG	STK
1	Sicherungsbolzen – Lang	2
2	Sicherungsbolzen - Kurz	1
3	Anschlagklotz	1
4	Anschlag	1
5	Distanzstück	1
6	Abstandswalze	1
7	Biegeaufsatz – rechtwinklig	1
8	Hebel - Verlängerungsstange	1
9	Hebelaufnahme	1
10	Gestell	1
11	Sockel	1
12	Sicherungsstift & Federstift	1
13	Distanzring	3
14	3/8" Mutter	4
15	3/8" x 5-1/4" Schraube	1
16	3/8" x 7/8" Schraube	2
17	1" Biegeform	1
18	1-1/4" Biegeform	1
19	1-1/2" Biegeform	1
20	1-3/4" Biegeform	1
21	2" Biegeform	1
22	2-1/2" Biegeform	1
23	3" Biegeform	1
24	3/8" Unterlegscheibe	2
25	3/8" x 1-3/8" Schraube	1

## 8 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

#### EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, DEMA-Vertriebs GmbH

We herewith declare Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

Bezeichnung des Geräts: Kompaktes Biegegerät mit Fuß (DBG 75)

Machine Description:

Artikel-Nr.: 24383
Article-No.:

Einschlägige EU-Richtlinien: 2006/42/EG

EU-Directives:

Angewandte harmonisierte Normen: EN 12100:2010

Applicable harmonized standards:

**Herstellerunterschrift:** *Authorised Signature*:

Dokumentenverantwortlicher: R. Gut

Responsable for Documents: Birkichstrasse 8 74549 Wolpertshausen

Ort: Übrigshausen

Place:

Datum: 13.08.2019

Date:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Abendschein, Geschäftsführer

Title of Signatory: